

Istruzioni per l'uso

miniRITE miniRITE T

Oticon Opn
Oticon Siya



Made for
iPhone | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Panoramica del modello

Il presente opuscolo è valido per le famiglie Oticon Opn™ e Oticon Siya nei seguenti modelli di apparecchi acustici:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Oticon Opn 1 miniRITE | <input type="checkbox"/> Oticon Opn 1 miniRITE T |
| <input type="checkbox"/> Oticon Opn 2 miniRITE | <input type="checkbox"/> Oticon Opn 2 miniRITE T |
| <input type="checkbox"/> Oticon Opn 3 miniRITE | <input type="checkbox"/> Oticon Opn 3 miniRITE T |
| <input type="checkbox"/> Oticon Siya 1 miniRITE | <input type="checkbox"/> Oticon Siya 1 miniRITE T |
| <input type="checkbox"/> Oticon Siya 2 miniRITE | <input type="checkbox"/> Oticon Siya 2 miniRITE T |

I seguenti altoparlanti sono disponibili per i modelli sopracitati:

- Altoparlante 60
- Altoparlante 85
- Altoparlante 100 (apparecchio di potenza)

- Altoparlante Mould Power Flex 100 (apparecchio di potenza)
- Altoparlante Mould Power Flex 105 (apparecchio di potenza)

Introduzione al presente opuscolo

Questo opuscolo presenta una guida all'uso e alla manutenzione dei suoi nuovi apparecchi acustici. Legga attentamente l'opuscolo, inclusa la sezione **Avvertenze**. Ciò le consentirà di utilizzare al meglio i suoi nuovi apparecchi acustici.

Il suo Professionista dell'udito ha regolato l'apparecchio acustico in base alle sue esigenze. Per qualsiasi ulteriore informazione, si rivolga al suo Professionista dell'udito.

[| Informazioni](#) | [Come iniziare](#) | [Manutenzione](#) | [Opzioni](#) | [Acufene](#) | [Avvertenze](#) | [Informazioni aggiuntive](#) |

Per sua praticità, la guida contiene una barra di riferimento per consentirle di scorrere con facilità tra una sezione e l'altra.

Uso previsto

I suoi apparecchi acustici hanno la funzione di elaborare e trasmettere i suoni alle orecchie e sono indicati per perdite uditive di entità da lieve a grave e profonda. Questo apparecchio acustico è destinato all'utilizzo da parte di adulti e bambini di età superiore ai 36 mesi.

AVVERTENZA IMPORTANTE

L'amplificazione viene adattata e ottimizzata esclusivamente per le sue capacità uditive personali in base alle prescrizioni determinate dal suo Professionista dell'udito.

Indice 1/2

Informazioni

Come identificare l'altoparlante e l'auricolare degli apparecchi acustici	8
miniRITE	10
miniRITE T	11
Come riconoscere l'apparecchio acustico sinistro e destro	12
Attrezzo MultiUso per la pulizia e la gestione delle batterie	13

Come iniziare

Come accendere e spegnere i suoi apparecchi acustici	14
Quando sostituire la batteria	15
Come sostituire la batteria (formato 312)	16

Manutenzione

Come indossare gli apparecchi acustici	18
Uso e cura quotidiana dei suoi apparecchi acustici	19
Auricolari standard: Come sostituire la cupola o il Grip Tip	20
Come sostituire il filtro miniFit ProWax	23

Indice 2/2

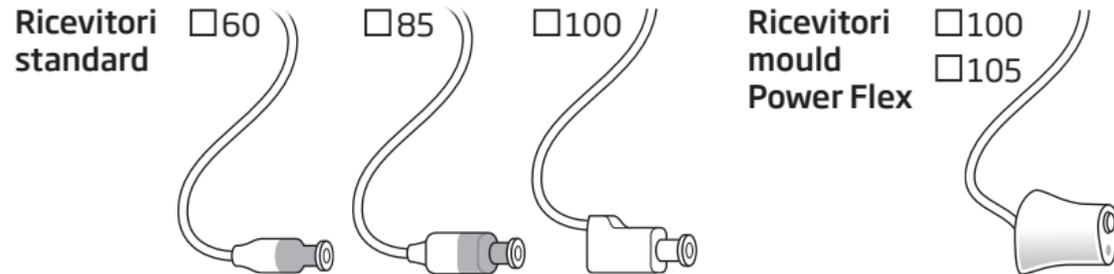
Auricolari personalizzati: Pulizia delle chiocciole Micro Mould, LiteTip o della chiocciola su altoparlante Power Flex	24
Come sostituire il filtro ProWax	25
Modalità aereo	26
Opzioni	
Accessori e funzioni opzionali	27
Come regolare il volume miniRITE	28
Come regolare il volume miniRITE T	29
Come cambiare programma	30
Come silenziare gli apparecchi acustici	32
Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad, e iPod touch	33
Accessori wireless	36
Altre opzioni	37

Acufene	
Tinnitus SoundSupport™ (opzionale)	38
Linee guida per pazienti affetti da acufeni che utilizzano un generatore di suoni	39
Suoni opzionali e regolazione del volume	40
Limiti del tempo di utilizzo	44
Avvertenze relative all'acufene	47
Avvertenze	
Avvertenze generali	48
Informazioni aggiuntive	
Come risolvere i problemi comuni	52
Resistenza all'acqua (IP68)	54
Condizioni d'uso	55
Garanzia	56
Informazioni tecniche	58
Impostazioni individuali apparecchio acustico	64

Come identificare il ricevitore e l'auricolare degli apparecchi acustici



Gli apparecchi acustici utilizzano uno dei seguenti altoparlanti:



Gli altoparlanti standard utilizzano uno dei seguenti auricolari:

Auricolari standard:

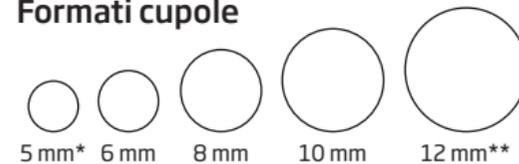
-  Cupola aperta
-  Bass, con ventilazione singola
-  Bass, con ventilazione doppia
-  Cupola Power
-  Grip Tip*

* Disponibile in dimensioni grandi e piccole, sinistro o destro, con o senza ventilazione.

Auricolari personalizzati:

-  Micro mould
 -  LiteTip
 -  Micro mould VarioTherm®
 -  LiteTip VarioTherm®
- ® VarioTherm è un marchio registrato di Dreve

Formati cupole



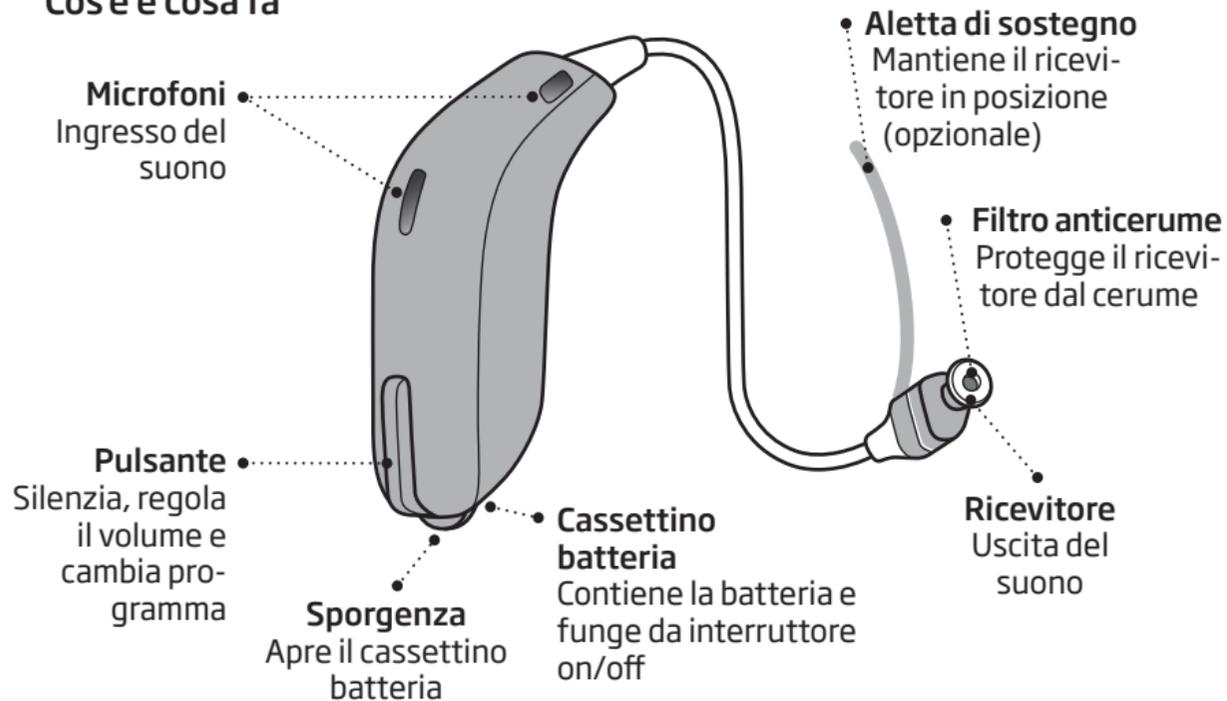
* solo come cupola aperta per l'altoparlante 60

** non per la cupola aperta

Consulti i dettagli per la sostituzione della cupola nel capitolo "Come sostituire la cupola o il Grip Tip"

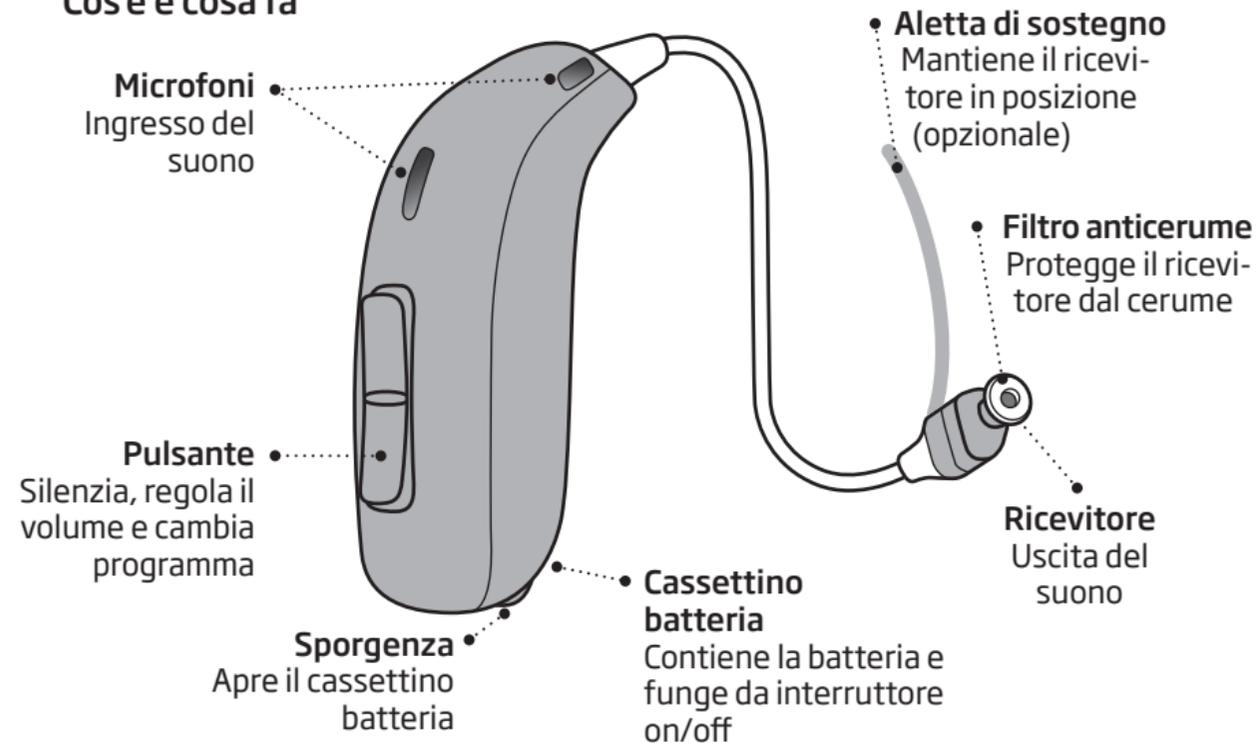
miniRITE

Cos'è e cosa fa



miniRITE T

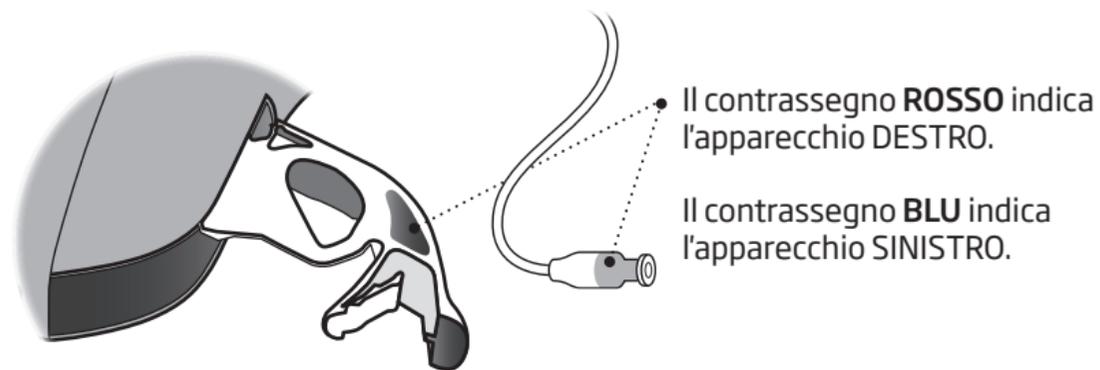
Cos'è e cosa fa



Come riconoscere l'apparecchio acustico sinistro e destro

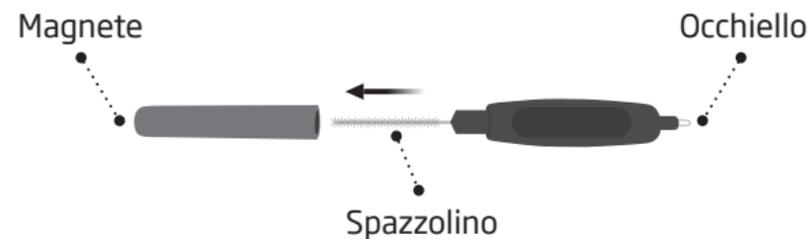
È importante distinguere l'apparecchio destro da quello sinistro poiché potrebbero essere programmati diversamente.

I contrassegni colorati sinistro/destro sono visibili nel cassetto batteria e sugli altoparlanti 60 e 85 come in figura. Gli indicatori (S o R) sono inoltre presenti sugli altoparlanti 100 e su alcuni auricolari.



Attrezzo MultiUso per la pulizia e la gestione delle batterie

L'attrezzo MultiUso contiene un magnete che semplifica la procedura di sostituzione della batteria nell'apparecchio acustico. Contiene inoltre uno spazzolino e un occhiello per la pulizia e la rimozione del cerume. Se necessita di un nuovo attrezzo MultiUso, si rivolga al suo Professionista dell'udito.



AVVERTENZA IMPORTANTE

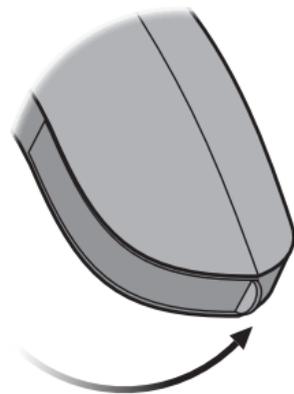
L'attrezzo MultiUso è dotato di un magnete incorporato. Tenga l'attrezzo MultiUso almeno a 30 cm di distanza da carte di credito e altri dispositivi elettromagnetici.

Come accendere e spegnere i suoi apparecchi acustici

Il cassetto batteria è utilizzato per accendere e spegnere gli apparecchi acustici. Per preservare la batteria, si assicuri di spegnere sempre l'apparecchio quando non lo indossa. Qualora desideri tornare alle impostazioni standard, basterà semplicemente aprire e chiudere il cassetto batteria (ripristino veloce).

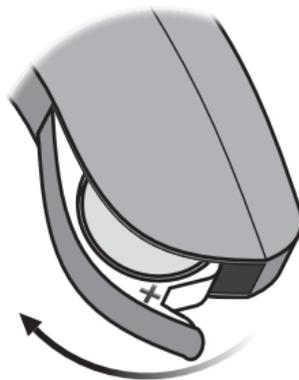
Accensione (ON)

Chiuda il cassetto batteria con la batteria inserita.



Spegnimento (OFF)

Apra il cassetto batteria.



Quando sostituire la batteria

Quando è il momento di sostituire la batteria, sentirà tre beep ripetuti a intervalli regolari fino al totale esaurimento.



Tre beep*

= La batteria si sta esaurendo



Quattro beep

= La batteria si è esaurita

Consiglio per la batteria

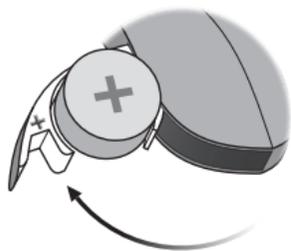
Per assicurarsi che l'apparecchio acustico non smetta di funzionare, porti con sé delle batterie di ricambio o sostituisca la batteria prima di uscire di casa.

*Il Bluetooth® si spegnerà e non sarà possibile utilizzare gli accessori wireless.

Nota: Se utilizza lo streaming di audio o musica con gli apparecchi acustici sarà necessario sostituire le batterie con più frequenza.

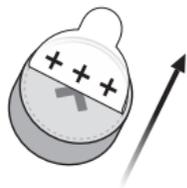
Come sostituire la batteria (formato 312)

1. Togliere



Apra completamente il cassetto batteria. Tolga la batteria.

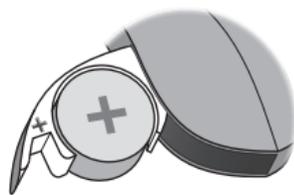
2. Staccare



Stacchi l'etichetta adesiva dal polo + di una batteria nuova.

Consiglio:
Attenda due minuti in modo che la batteria possa cominciare a immettere aria, per assicurare un funzionamento ottimale.

3. Inserire



Inserisca la batteria nuova nel cassetto batteria. Si assicuri che il polo + sia rivolto verso l'alto.

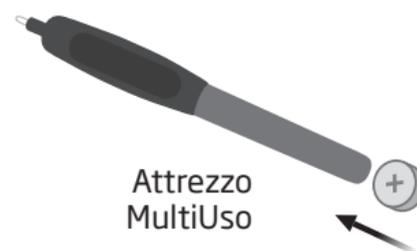
4. Chiudere



Chiuda il cassetto batteria. L'apparecchio suonerà un motivetto nell'auricolare.

Avvicini l'auricolare all'orecchio per sentire il motivetto.

Consiglio



È possibile utilizzare l'attrezzo MultiUso per cambiare la batteria. Utilizzi l'estremità magnetica per rimuovere e inserire le batterie.

L'attrezzo MultiUso è fornito dal suo professionista dell'udito.

Come indossare gli apparecchi acustici

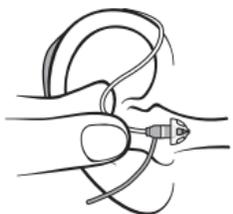
Fase 1



Posizioni l'apparecchio acustico dietro l'orecchio.

L'altoparlante deve essere sempre utilizzato con l'auricolare. Utilizzi esclusivamente componenti progettati per il suo apparecchio acustico.

Fase 2



Tenga la curva del filo dell'altoparlante tra il pollice e l'indice. L'auricolare deve essere rivolto verso l'apertura del condotto uditivo.

Fase 3



Spinga con delicatezza l'auricolare all'interno del condotto uditivo finché il filo dell'altoparlante non è posizionato vicino alla testa. Se l'altoparlante è dotato di un'aletta di sostegno, la posizioni all'interno dell'orecchio in modo da seguirne il profilo.

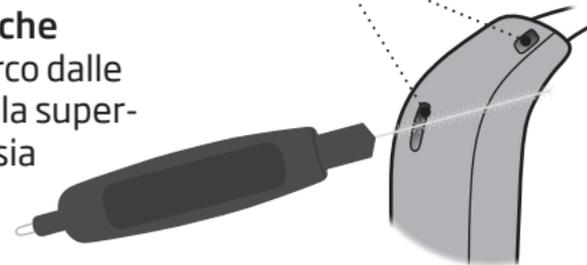
Usi e cura quotidiana dei suoi apparecchi acustici

Quando maneggia gli apparecchi acustici, lo faccia su una superficie morbida, in modo che non si danneggino in caso di caduta.

Pulizia delle aperture microfoniche

Spazzoli via delicatamente lo sporco dalle aperture. Spazzoli delicatamente la superficie. Si assicuri che lo spazzolino sia pulito e di non esercitare pressione sulle aperture.

Aperture microfoniche



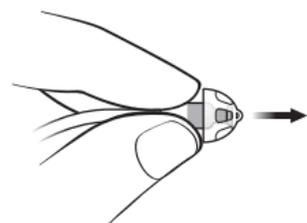
AVVERTENZA IMPORTANTE

Per pulire l'apparecchio acustico, utilizzi un panno morbido e asciutto. L'apparecchio acustico non deve mai essere lavato, immerso in acqua o in altri liquidi.

Auricolari standard: Come sostituire la cupola o il Grip Tip

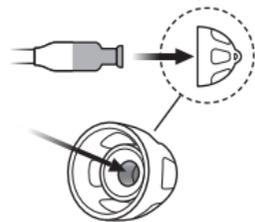
L'auricolare standard non va pulito. Se l'auricolare si riempie di cerume, deve essere sostituito con uno nuovo. Il Grip Tip dovrebbe essere sostituito almeno una volta al mese.

Fase 1



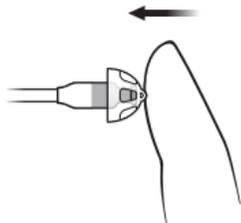
Afferri l'altoparlante ed estragga l'auricolare.

Fase 2



Inserisca l'altoparlante esattamente al centro dell'auricolare per garantire un attacco sicuro.

Fase 3



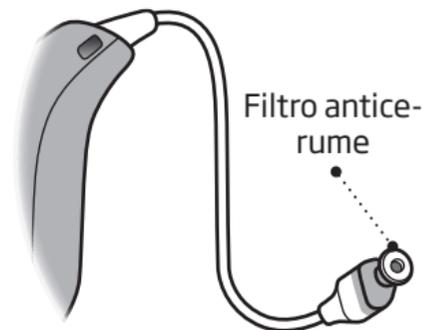
Prema saldamente per assicurarsi di aver fissato bene l'auricolare.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Se l'auricolare non è attaccato all'altoparlante una volta estratto dall'orecchio, è possibile che sia rimasto nel condotto uditivo. Per ulteriore assistenza si rivolga al suo Professionista dell'udito.

Filtro miniFit ProWax

L'altoparlante dispone di un filtro anticerume bianco fissato all'estremità dove è agganciato l'auricolare. Il filtro anticerume previene il danneggiamento dell'altoparlante da parte di cerume e residui. Sostituisca il filtro in caso di ostruzioni, o se il suono dell'apparecchio acustico non sembra normale, o contatti il suo Professionista dell'udito.



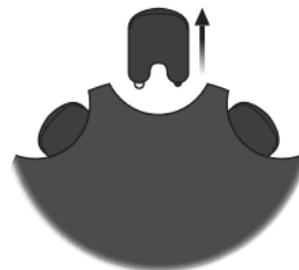
Rimuova l'auricolare dall'altoparlante prima di sostituire il filtro anticerume.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Utilizzi sempre lo stesso tipo di filtro anticerume di quello fornito in dotazione con l'apparecchio. In caso di dubbi sull'utilizzo o la sostituzione del filtro anticerume, contatti il suo Professionista dell'udito.

Come sostituire il filtro miniFit ProWax

1. Attrezzo



Tolga l'attrezzo dall'astuccio. L'attrezzo ha due estremità, una vuota per la rimozione e una con il nuovo filtro anticerume.

Nota:

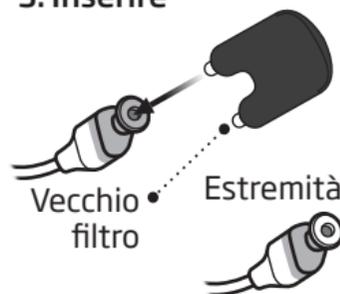
Se utilizza una chiocciola o LiteTip, il filtro anticerume nell'altoparlante deve essere sostituito da un Professionista dell'udito.

2. Togliere



Inserisca l'estremità vuota nel filtro anticerume nell'altoparlante e lo estragga.

3. Inserire



Inserisca il nuovo filtro anticerume utilizzando l'altra estremità, rimuova l'attrezzo e lo smaltisca.

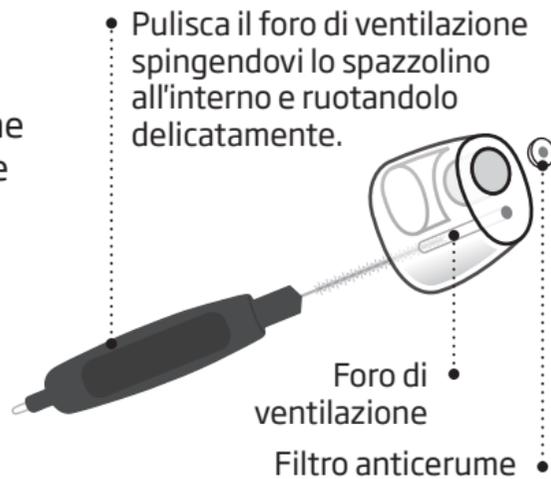
Auricolari personalizzati: Pulizia delle chiocciole Micro Mould, LiteTip o chiocciola su altoparlante Power Flex

L'auricolare deve essere pulito regolarmente.

L'auricolare è dotato di un filtro anticerume bianco*. Il filtro previene il danneggiamento dell'altoparlante da parte di cerume e residui.

Sostituisca il filtro in caso di ostruzioni, o se il suono dell'apparecchio acustico non sembra normale. In alternativa, contatti il suo Professionista dell'udito.

* Il micro mould e il LiteTip VarioTherm non dispongono di filtro anticerume



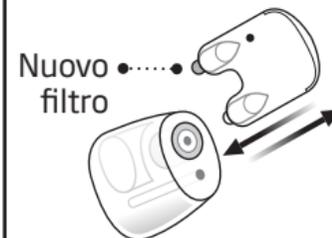
Come sostituire il filtro ProWax

1. Attrezzo



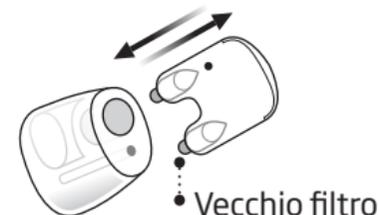
Tolga l'attrezzo dall'astuccio. L'attrezzo ha due estremità, una vuota per la rimozione e una con il nuovo filtro anticerume.

2. Togliere



Inserisca l'estremità vuota nel filtro anticerume nell'auricolare e lo estraiga.

3. Inserire

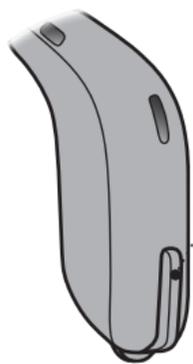


Inserisca il nuovo filtro anticerume utilizzando l'altra estremità, rimuova l'attrezzo e lo smaltisca.

Modalità aereo

Salendo su un aereo o entrando in un'area in cui è vietata l'emissione di segnali radio, dovrà essere attivata la modalità aereo. L'apparecchio acustico rimarrà in funzione. È necessario attivare la modalità aereo solo su uno degli apparecchi per spegnere il Bluetooth di entrambi.

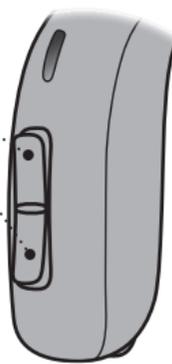
miniRITE



- **Per l'attivazione e disattivazione** Per attivare la modalità aereo preme il pulsante per almeno 7 secondi. Un motivetto confermerà l'avvenuta attivazione.

Per disattivarla, apra e chiuda il cassetto batteria. Consulti la sezione "Ripristino veloce".

miniRITE T



Prema una delle estremità del pulsante.

Accessori e funzioni opzionali

Nelle pagine seguenti sono descritti gli accessori e le funzioni opzionali. Si rivolga al suo Professionista dell'udito per sapere com'è stato programmato il suo apparecchio acustico.

In caso di difficoltà nelle situazioni di ascolto, potrebbe essere utile impostare un programma speciale. Questi saranno impostati dal suo Professionista dell'udito.

Si annoti le situazioni di ascolto nelle quali potrebbe aver bisogno di assistenza.

Come regolare il volume miniRITE

Il pulsante consente di regolare il volume. Aumentando o diminuendo il volume, lei avvertirà un click.



Come regolare il volume miniRITE T

Il pulsante consente di regolare il volume. Aumentando o diminuendo il volume, lei avvertirà un click.



Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito

Modifica del volume

SINISTRO

DESTRO

Pressione breve

Come cambiare programma

I suoi apparecchi acustici possono avere fino a 4 programmi diversi. Questi saranno impostati dal suo Professionista dell'udito.

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito

Programma	Suono di attivazione	Quando usarlo?
1	 "1 beep"	
2	 "2 beep"	
3	 "3 beep"	
4	 "4 beep"	

miniRITE

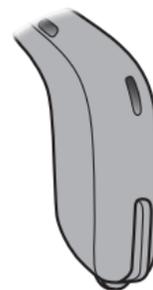
Per cambiare programma preme il pulsante.

È importante notare che se dispone di due apparecchi acustici, l'apparecchio acustico DESTRO passa da un programma al successivo (ad es. da programma 1 a 2), mentre l'apparecchio acustico SINISTRO passa da un programma al precedente (ad es. da programma 4 a 3).

Modifica del programma

Pressione breve

Pressione lunga



miniRITE T

Prema su o giù per scorrere i programmi

I programmi scorrono senza interruzioni in ordine progressivo sia verso l'alto che verso il basso. Ad esempio, per passare dal programma 1 al programma 4, basta premere una volta il pulsante in basso anziché premerlo 3 volte in alto.

Modifica del programma

SINISTRO

DESTRO

Pressione breve

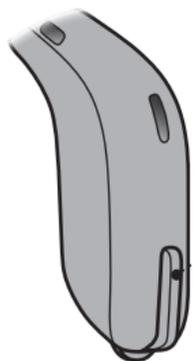
Pressione lunga



□ Come silenziare gli apparecchi acustici

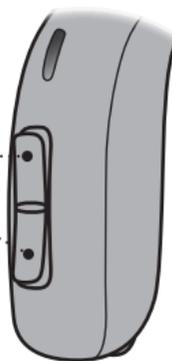
Utilizzi la funzione di silenziamento (muto) se desidera escludere i suoni dal suo apparecchio acustico.

miniRITE



Per silenziare l'apparecchio acustico prema a lungo sul pulsante (3/4 secondi). Per riattivare i suoni, prema brevemente il pulsante.

miniRITE T



Prema una delle estremità del pulsante.

NOTA: la funzione silenzioso mette in silenzioso solo il/i microfono/i sugli apparecchi acustici.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Non usi la funzione silenzioso invece di spegnere l'apparecchio perché in tale modalità l'apparecchio continua ad assorbire energia dalla batteria.

Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad, e iPod touch

L'apparecchio acustico è realizzato per iPhone® e consente la comunicazione e il controllo direttamente da iPhone, iPad® o iPod touch®. Per assistenza nella procedura di utilizzo di questi prodotti con gli apparecchi acustici,

si rivolga al suo Professionista dell'udito o visiti il sito: www.oticon.it/connectivity

Made for
iPhone | iPad | iPod

Per informazioni sulla compatibilità, visiti il sito www.oticon.it/connectivity

La denominazione Made for Apple significa che un accessorio è stato progettato per connettersi nello specifico al/ai prodotto/i Apple identificati nell'apposita scheda, e che è certificato dal produttore secondo gli standard di prestazione di Apple. Apple non è responsabile dell'operatività del presente dispositivo o della sua conformità agli standard e normative di sicurezza.

Apple, il logo Apple, iPhone, iPad e iPod touch sono marchi depositati della Apple Inc., registrati in U.S.A. e in altri Paesi.

Come associare gli apparecchi acustici all'iPhone

1. Impostazioni



Accendere l'iPhone e premere "Impostazioni". Accertarsi che il Bluetooth sia attivo. Scegliere quindi "Generale".

2. Generale



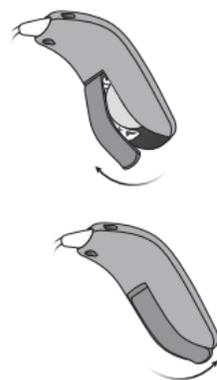
Nella schermata "Generale", selezionare Accessibilità.

3. Accessibilità



Nella schermata "Accessibilità", selezionare "Apparecchi acustici MFi".

4. Preparare



Apra e chiuda il cassetto della batteria su entrambi gli apparecchi acustici e poi li posizioni vicini all'iPhone. Gli apparecchi acustici rimangono in modalità associazione per 3 minuti.

5. Selezionare



Il suo iPhone rileverà gli apparecchi acustici per l'associazione. I dispositivi rilevati compariranno nell'elenco del suo iPhone. Selezioni gli apparecchi acustici.

6. Confermare l'associazione



Confermi l'associazione. Se ha due apparecchi acustici, la conferma dell'associazione è necessaria per ciascun apparecchio acustico.

Accessori wireless

Ad arricchimento dei suoi apparecchi acustici, sono disponibili numerosi accessori wireless. Possono essere attivati per migliorare l'ascolto e la comunicazione in numerose situazioni quotidiane.

ConnectClip

Quando si associa ConnectClip al telefono cellulare, è possibile utilizzare gli apparecchi acustici a mani completamente libere o come microfono remoto.

Adattatore TV 3.0

Trasmettitore wireless dell'audio proveniente dalla TV e da dispositivi audio elettronici. L'adattatore TV diffonde l'audio direttamente agli apparecchi acustici.

Telecomando 3.0

Consente di cambiare programma, regolare il volume o silenziare gli apparecchi acustici.

Oticon ON App

Offre un modo intuitivo e discreto di controllare i suoi apparecchi acustici. Per iPhone, iPad, iPod touch, e dispositivi Android™.

Per ulteriori informazioni, visiti il sito: www.oticon.it/connectivity

Altre opzioni



Bobina magnetica: opzionale per miniRITE T

La bobina magnetica consente un miglior ascolto quando si utilizza un telefono con sistema a induzione magnetica (teleloop) o quando ci si trova in strutture provviste di tali sistemi quali teatri, chiese o sale conferenze. Nei luoghi in cui è stato installato un sistema a induzione magnetica (teleloop) è presente questo simbolo o similari.



Telefono Automatico

Il telefono automatico può attivare automaticamente un programma nell'apparecchio acustico, quando sul telefono si posiziona un magnete dedicato.

Per maggiori informazioni, si rivolga al suo Professionista dell'udito.

Tinnitus SoundSupport™ (opzionale)

Come utilizzare il Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport, quale parte di un programma di gestione degli acufeni, è uno strumento che genera suoni che offrono un sollievo temporaneo ai pazienti affetti da acufeni.

È destinato a pazienti adulti (di età superiore ai 18 anni).

Tinnitus SoundSupport si rivolge a professionisti dell'udito abilitati (audiologi, specialisti in otorinolaringoiatria e audioprotesisti) con familiarità con la diagnosi e il trattamento degli acufeni e delle perdite uditive. L'adattamento del Tinnitus SoundSupport deve essere effettuato da professionisti dell'udito in grado di gestire gli acufeni.

Linee guida per pazienti affetti da acufeni che utilizzano un generatore di suoni

Le presenti istruzioni contengono informazioni sul Tinnitus SoundSupport, che il suo Professionista dell'udito potrebbe aver attivato nei suoi apparecchi acustici.

Tinnitus SoundSupport è uno strumento di gestione dell'acufene per generare suoni di intensità e ampiezza di banda sufficienti per la gestione dell'acufene.

Il suo Professionista dell'udito potrà inoltre indicarle delle terapie adeguate. È importante seguire i consigli e le indicazioni relative a tali terapie.

Da utilizzare solo su prescrizione

Prima di utilizzare un generatore di suoni, si raccomanda a chi ha problemi di acufeni di far eseguire una diagnosi medica da un professionista dell'udito autorizzato. Tale diagnosi serve a valutare se vi sono indicazioni al trattamento di eventuali condizioni che possano essere causa di acufeni, prima di utilizzare un generatore di suoni.

Suoni opzionali e regolazione del volume

Il Tinnitus SoundSupport è programmato dal suo Professionista dell'udito in base alla sua perdita uditiva e alle sue preferenze per il sollievo dagli acufeni. Offre diverse opzioni sonore. Insieme al suo Professionista dell'udito, è possibile selezionare il suono (o suoni) che preferisce.

Programmi del Tinnitus SoundSupport

Insieme al suo Professionista dell'udito, potrà decidere in quali programmi desidera attivare Tinnitus SoundSupport. Il generatore di suoni può essere attivato in un massimo di quattro diversi programmi.

Silenzioso

Se sta utilizzando un programma in cui è stato attivato il Tinnitus SoundSupport, la funzione di silenziamento (muto) escluderà solo i suoni ambientali, e non quello proveniente dal Tinnitus SoundSupport. Vedere capitolo: "Come silenziare gli apparecchi acustici".

Regolazione del volume con il Tinnitus SoundSupport

Quando si seleziona un programma per l'apparecchio acustico per il quale è attivato Tinnitus SoundSupport, il suo Professionista dell'udito può solo impostare il pulsante sul suo apparecchio acustico come controllo del volume per il suono di sollievo per l'acufene.

Il suo Professionista dell'udito imposterà il controllo del volume per il generatore del suono in una delle seguenti modalità:

- A) Regolazione del volume separata per ciascun orecchio, o
- B) Regolazione del volume combinata in entrambe le orecchie.

miniRITE

<input type="checkbox"/>	<p>A) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport separatamente in ciascun orecchio</p> <p>Per alzare il volume (solo su un apparecchio acustico), utilizzare una pressione breve e ripetuta sul pulsante fino al raggiungimento del livello desiderato. Dalla prima pressione del pulsante il volume continuerà ad aumentare finché non si avvertiranno due beep, dopo i quali il volume inizierà a diminuire.</p> <p>Per abbassare il volume (solo su un apparecchio acustico), continuare a premere il pulsante fino al raggiungimento del livello desiderato.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport simultaneamente in entrambe le orecchie</p> <p>È possibile utilizzare un apparecchio acustico per aumentare il volume e l'altro per diminuirlo:</p> <p>Per alzare il volume, premere brevemente e ripetutamente il pulsante sull'apparecchio acustico DESTRO.</p> <p>Per abbassare il volume, premere brevemente e ripetutamente il pulsante sull'apparecchio acustico SINISTRO.</p>

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito.

miniRITE T

<input type="checkbox"/>	<p>A) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport separatamente in ciascun orecchio</p> <p>Per alzare il volume (solo su un apparecchio acustico), utilizzare una pressione breve e ripetuta sulla parte superiore del pulsante fino al raggiungimento del livello desiderato.</p> <p>Per abbassare il volume (solo su un apparecchio acustico), utilizzare una pressione breve e ripetuta sulla parte inferiore del pulsante fino al raggiungimento del livello desiderato.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>B) Come regolare il volume del Tinnitus SoundSupport simultaneamente in entrambe le orecchie</p> <p>Lei può aumentare/diminuire il volume del suono in entrambi gli apparecchi agendo solo uno. La regolazione di volume effettuata su un apparecchio acustico, verrà applicata anche sull'altro.</p> <p>Per aumentare il volume, premere brevemente e ripetutamente la parte superiore del pulsante.</p> <p>Per diminuire il volume, premere brevemente e ripetutamente la parte inferiore del pulsante.</p>

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito.

Limiti del tempo di utilizzo

Utilizzo quotidiano

Il volume del Tinnitus SoundSupport può essere impostato a un livello che, se utilizzato per un periodo di tempo prolungato, potrebbe danneggiare in modo permanente l'udito residuo del paziente. Il suo Professionista dell'udito saprà consigliarle per quanto tempo al giorno potrà utilizzare il Tinnitus SoundSupport. Eviti di utilizzarlo a livelli indesiderati.

Consulti la tabella "Tinnitus SoundSupport: Limiti di utilizzo" nella sezione "Impostazioni apparecchio acustico individuale" alla fine dell'opuscolo per vedere quante ore al giorno è possibile utilizzare senza problemi i suoni di sollievo negli apparecchi acustici.

Informazioni importanti per il Professionista dell'udito sul Tinnitus SoundSupport

Descrizione del dispositivo

Tinnitus SoundSupport è una funzione modulare che il Professionista dell'udito può abilitare negli apparecchi acustici.

Tempo massimo di utilizzo

Aumentando il livello oltre gli 80 dB(A) SPL, diminuirà il tempo di utilizzo del Tinnitus SoundSupport. Non appena l'apparecchio acustico eccede gli 80 dB(A) SPL, il software di adattamento mostrerà automaticamente un segnale di avvertimento. Consulti "Indicatore del Tempo di Utilizzo" riportato nel software di adattamento, accanto al grafico di adattamento del Tinnitus SoundSupport.

Il controllo del volume è disabilitato

Di default, nell'apparecchio acustico, il controllo del volume per il generatore del suono è disattivato. Quando il controllo del volume viene attivato, aumenta il rischio di esposizione al rumore.

Se il controllo del volume è attivato

Se si attiva il controllo del volume per acufene nella schermata "Pulsanti e indicatori" potrebbe comparire un'allerta. Ciò si verifica se si ascoltano i suoni di sollievo a livelli che possano causare danni all'udito. La tabella "Tempo di utilizzo massimo" nel software di adattamento visualizza il numero di ore durante le quali il paziente può utilizzare il Tinnitus SoundSupport senza problemi.

- Prenda nota del tempo massimo di utilizzo per ogni programma per il quale è attivato Tinnitus SoundSupport.
- Scriva tali valori nella tabella: "Tinnitus SoundSupport: Limite di utilizzo", sul retro del presente opuscolo.
- Comunicare al paziente le informazioni appropriate.

Avvertenze relative all'acufene

Se il suo Professionista dell'udito ha attivato il generatore di suoni Tinnitus SoundSupport, segua scrupolosamente le seguenti avvertenze.

L'utilizzo di suoni generati da un dispositivo di gestione degli acufeni può dar luogo ad alcune possibili complicanze. Tra queste, la possibilità di accentuare gli acufeni e/o di modificare la soglia uditiva.

Nel caso in cui dovesse avvertire o notare un cambiamento nel suo udito o negli acufeni, o in caso di vertigini, nausea, mal di testa, palpitazioni cardiache o possibili irritazioni cutanee da contatto col dispositivo, ne interrompa immediatamente l'utilizzo e si rivolga al suo medico o Professionista dell'udito di fiducia.

Come per qualsiasi dispositivo, l'utilizzo improprio del generatore di suoni può causare effetti potenzialmente dannosi. Si raccomanda di non utilizzare se non autorizzati e tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

Tempo massimo di utilizzo

Seguire sempre il tempo massimo di utilizzo giornaliero del Tinnitus SoundSupport consigliato dal Professionista dell'udito. L'utilizzo prolungato potrebbe causare il peggioramento dell'acufene o della perdita uditiva.

Avvertenze generali

Assicurarsi di conoscere bene le seguenti avvertenze generali prima di usare l'apparecchio acustico per garantire sicurezza personale e corretto utilizzo.

Gli apparecchi acustici non le ridaranno un udito normale, né potranno prevenire o curare il suo deficit uditivo dovuto a condizioni organiche. In molti casi, inoltre, l'uso saltuario degli apparecchi acustici non permette di sfruttarne al massimo tutti i benefici ottenibili.

Se l'apparecchio acustico non dovesse funzionare correttamente, si rivolga al suo Professionista dell'udito.

Utilizzo degli apparecchi acustici

Gli apparecchi acustici devono essere usati solo come consigliato e regolati dal suo Professionista dell'udito. L'uso improprio di un apparecchio acustico può

causare un danno improvviso e permanente dell'udito.

Non permetta mai ad un'altra persona di indossare i suoi apparecchi acustici perché potrebbero essere usati impropriamente e danneggiare l'udito di chi li indossa.

Rischi di soffocamento e di ingestione delle batterie e di altre parti di piccole dimensioni

Gli apparecchi, le batterie che li alimentano ed in genere le loro parti, devono essere tenuti lontano da bambini o da persone che potrebbero ingerirli od usarli impropriamente.

Le batterie potrebbero essere scambiate per pillole. Quindi controlli sempre le medicine prima di ingerirle.

La maggior parte degli apparecchi OTICON

può essere fornita, su richiesta, con un cassetto batteria opzionale con chiusura di sicurezza. Questa opzione è vivamente consigliata se l'apparecchio è destinato a neonati, bambini o persone con difficoltà cognitive.

I bambini di età inferiore ai 36 mesi devono utilizzare sempre cassettoni della batteria con chiusura di sicurezza. Consulti il suo Professionista dell'udito riguardo alla disponibilità di tale opzione.

Se una batteria o un apparecchio acustico venissero accidentalmente ingeriti, contattare immediatamente un medico.

Utilizzo delle batterie

Utilizzi sempre le batterie raccomandate dal suo Professionista dell'udito. Batterie di qualità inferiore potrebbero causare scarse prestazioni e inconvenienti fisici.

Non cerchi mai di ricaricare batterie non ricaricabili o di smaltirle bruciandole. Le batterie potrebbero esplodere.

Malfunzionamento

Può verificarsi che i suoi apparecchi acustici smettano di funzionare senza preavviso. Bisogna tener presente questa possibilità, specialmente quando si può essere raggiunti o dipendere da segnali di allarme o di avvertimento, come, ad esempio, nel traffico. Gli apparecchi acustici possono smettere di funzionare per vari motivi, per esempio a causa dell'esaurirsi della batteria o dei tubicini ostruiti da umidità o cerume.

Impianti attivi

Presti particolare attenzione agli impianti attivi. In generale, per l'utilizzo dei telefoni cellulari e dei magneti, segua le linee guida come raccomandato dai produttori di defibrillatori impiantabili e pacemaker.

Il magnete del Telefono Automatico e l'attrezzo MultiUso (che dispone di magnete integrato) devono essere mantenuti almeno a 30 cm dal dispositivo impiantabile. Non li riponga, ad esempio, in taschini pettorali.

Avvertenze generali

Qualora indossi un dispositivo impiantabile attivo cerebrale, contatti il produttore del dispositivo per informazioni sui possibili disturbi.

Raggi X, CT, RM, TAC, PET ed elettroterapia

Qualora si sottoponga ad esami quali raggi X, CT, RM, TAC, PET ed elettroterapia o ad interventi chirurgici, tolga sempre gli apparecchi acustici poiché l'esposizione a forti campi magnetici potrebbe danneggiarli.

Fonti di calore e sostanze chimiche

Non lasci mai i suoi apparecchi acustici vicino a sorgenti di calore né in una macchina parcheggiata al sole.

Non cerchi mai di asciugare gli apparecchi acustici introducendoli in forni a microonde o altri tipi di forni.

I prodotti chimici eventualmente presenti in cosmetici, come lacche, profumi, dopobarba, creme solari o repellenti per insetti hanno un effetto molto dannoso sui suoi apparecchi acustici. Si ricordi sempre di rimuovere gli apparecchi acustici prima di utilizzare questi prodotti e di attendere il tempo necessario alla loro asciugatura prima di utilizzarli nuovamente.

Apparecchi di potenza

È necessario usare la massima cautela nella selezione, adattamento ed utilizzo degli apparecchi acustici nel caso in cui l'uscita massima superi i 132 dB SPL (IEC 711) per evitare possibili rischi di danneggiare l'udito residuo del paziente.

Consulti la panoramica del modello per verificare se il suo è un apparecchio acustico di potenza.

Possibili effetti collaterali

L'uso di apparecchi acustici e cupole può causare un aumento della produzione di cerume all'interno del condotto uditivo.

Lo speciale materiale non-allergenico con cui sono realizzati gli apparecchi acustici può, in rari casi, provocare un'irritazione della pelle o altri effetti collaterali.

Se si verificano tali effetti collaterali, consulti il suo medico di fiducia.

Interferenze

I suoi apparecchi acustici rispondono ai massimi standard internazionali di immunità alle interferenze. Tuttavia, è possibile che si generino delle interferenze tra l'apparecchio acustico e altri dispositivi quali, ad esempio, alcuni telefoni cellulari, linee elettriche, sistemi di allarme anti-furto e altri dispositivi. Se ciò accadesse, allontanare l'apparecchio acustico da tali dispositivi.

Utilizzo in aereo

L'apparecchio acustico è dotato di Bluetooth. A bordo di velivoli, deve essere attivata la modalità aereo, salvo il caso in cui l'uso del Bluetooth sia consentito dal personale di bordo.

Collegamento a dispositivi esterni

La sicurezza dell'apparecchio acustico quando connesso a dispositivi esterni (tramite cavo di ingresso ausiliario, cavo USB o direttamente) viene determinata dal dispositivo esterno. Se collegato a un dispositivo esterno alimentato da rete elettrica, tale dispositivo deve essere conforme a IEC-60065, IEC-60950 o standard di sicurezza equivalenti.

Come risolvere i problemi comuni

Sintomo	Possibili cause	Soluzioni
Nessun suono	Batteria scarica	Sostituire la batteria
	Auricolari ostruiti (cupola, Grip Tip o chiocciola)	Pulire la chiocciola Sostituire il filtro anticerume, la cupola o il Grip Tip
	Microfono dell'apparecchio acustico muto	Disattivare la modalità silenzioso per il microfono dell'apparecchio acustico
Suono debole o intermittente	Uscita del suono ostruita	Pulire la chiocciola o sostituiscia il filtro anticerume, la cupola o il Grip Tip
	Umidità	Pulire la batteria con un panno asciutto
	Batteria scarica	Sostituire la batteria
Fischi	Auricolare dell'apparecchio acustico non inserito correttamente	Reinserire l'auricolare
	Cerume accumulato nel condotto uditivo	Visiti il suo specialista di fiducia per rimuovere il cerume
Bip	Se l'apparecchio acustico riproduce otto bip per quattro volte di seguito, indica che serve un intervento di assistenza sul microfono.	Contatti il suo professionista dell'udito
Problemi di associazione con un dispositivo Apple	Connessione Bluetooth non riuscita	<ol style="list-style-type: none"> 1) Dissoci l'apparecchio acustico (Impostazioni → Generali → Accessibilità → Dispositivi per l'udito → Dispositivi → Dimentica questo dispositivo). 2) Disattivi e riattivi il Bluetooth. 3) Apra e chiuda il cassetto batteria sugli apparecchi acustici. 4) Riassocia gli apparecchi acustici (consulti il capitolo "Come associare gli apparecchi acustici all'iPhone").
	È associato solo un apparecchio acustico	

Se nessuna delle soluzioni illustrate risolve il problema, si rivolga al suo Professionista dell'udito.

Resistenza all'acqua (IP68)

I suoi apparecchi acustici sono resistenti alla polvere e all'acqua, il che significa che sono progettati per essere indossati in qualsiasi situazione quotidiana. Non deve preoccuparsi quindi in caso di sudore o pioggia. Qualora uno dei suoi apparecchi acustici entrasse in contatto con l'acqua e non funzionasse più, segua queste indicazioni:

1. Asciughi delicatamente l'acqua.
2. Apra il cassetto batteria, rimuova la batteria e asciughi delicatamente l'acqua presente all'interno del cassetto
3. Lasci asciugare l'apparecchio con il cassetto batteria aperto per circa 30 minuti
4. Inserisca una batteria nuova.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Non indossi gli apparecchi acustici durante la doccia o attività in acqua. Non immerga i suoi apparecchi acustici in acqua o in altri liquidi.

Condizioni d'uso

Condizioni di operatività	Temperatura: da +1°C a +40°C Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa
Condizioni di trasporto e stoccaggio	Durante il trasporto e la conservazione, la temperatura e l'umidità non devono superare i limiti seguenti per periodi estesi di tempo. Temperatura: da -25°C a +60°C Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa

Garanzia

Certificato

Nome: _____

Professionista dell'udito: _____

Indirizzo del professionista dell'udito: _____

Telefono del professionista dell'udito: _____

Data d'acquisto: _____

Durata della garanzia: _____ Mesi: _____

Modello sinistro: _____ N° di serie: _____

Modello destro: _____ N° di serie: _____

Garanzia

Gli apparecchi acustici OTICON sono coperti da una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia offerta dalla OTICON consiste nell'eliminazione del difetto attraverso la riparazione dell'apparecchio, effettuata presso il Centro Assistenza Tecnica Nazionale OTICON. L'invio dovrà avvenire per tramite dell'Azienda Audioprotesica di fiducia del paziente che descriverà compiutamente i difetti lamentati. La garanzia copre i costi di manodopera, dei pezzi di ricambio e l'I.V.A., non copre gli eventuali costi di spedizione e dell'eventuale copertura assicurativa della spedizione dell'apparecchio acustico al e dal Centro Assistenza Tecnica Nazionale OTICON. La garanzia decade se il difetto di funzionamento è causato da cattiva manutenzione, da uso improprio e/o danneggiamenti, conseguentemente ad incidenti,

cadute, traumi meccanici, secrezioni dell'orecchio esterno e medio che coinvolgono l'apparecchio acustico e/o sue parti. La garanzia decade, inoltre, qualora l'apparecchio acustico venga manomesso da personale non autorizzato e/o riparato con pezzi non originali OTICON. La garanzia summenzionata non influenza alcun diritto legale che il paziente possa avere ai sensi della normativa nazionale in vigore in materia di vendita di beni di consumo. Il professionista dell'udito potrebbe aver stipulato un contratto di garanzia che eccede le clausole di questa garanzia limitata. Per ulteriori informazioni, consulti il suo Professionista dell'udito.

Se le serve assistenza

Porti gli apparecchi dal suo Professionista dell'udito che provvederà a risolvere immediatamente i problemi di entità minore.

Informazioni tecniche

L'apparecchio acustico contiene due tecnologie radio (opzionali), descritte di seguito:

L'apparecchio acustico contiene un ricetrasmittitore radio con tecnologia ad induzione magnetica a corto raggio operante sui 3,84 MHz. La forza del campo magnetico del trasmettitore è molto debole e sempre al di sotto di -40 dB μ A/m a una distanza di 10 metri.

L'apparecchio acustico contiene inoltre un ricetrasmittitore radio che utilizza la tecnologia Bluetooth Low Energy (BLE) e una tecnologia radio a corto raggio brevettata, entrambe funzionanti a 2,4 GHz. Il trasmettitore radio a 2,4 GHz è debole e sempre inferiore a 4

dBm EIRP di potenza totale irradiata. L'apparecchio acustico è conforme agli standard internazionali sulla compatibilità elettromagnetica e l'esposizione umana.

Per motivi di spazio limitato disponibile sull'apparecchio acustico, tutti i contrassegni di approvazione più importanti sono stati apposti nel presente opuscolo.

Ulteriori informazioni sono reperibili sulle schede dei dati tecnici al sito www.oticon.global.

Stati Uniti e Canada

Il presente apparecchio acustico contiene un modulo radio con i seguenti numeri ID di certificazione:

miniRITE:

FCC ID: U28AUMRIT

IC: 1350B-AUMRIT

miniRITE-T:

FCC ID: U28AUMRTE

IC: 1350B-AUMRTE

Il presente dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle normative FCC e agli standard RSS esenti da licenza dell'Industria del Canada.

L'operatività è soggetta al rispetto delle due condizioni seguenti:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono provocare funzionamenti indesiderati.

Cambiamenti o modifiche eseguite sul dispositivo non espressamente approvate da Oticon potrebbero annullare l'autorizzazione all'operatività del dispositivo stesso.

Questo dispositivo digitale di Classe B è conforme allo standard canadese ICES-003.

Nota: questo dispositivo è stato collaudato e ritenuto compatibile con i limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono concepiti per offrire una ragionevole protezione da eventuali interferenze dannose in aree residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze nocive per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che in particolari installazioni non si verifichino interferenze. Se questo dispositivo provoca interferenze dannose per la ricezione

radiotelevisiva, determinate dalla sua accensione e spegnimento, si consiglia al paziente di provare a correggere le interferenze con una o più delle seguenti misure:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al produttore o a un tecnico radio/TV esperto per ottenere assistenza.

Il produttore dichiara che questo apparecchio acustico è conforme ai requisiti standard e ad altre condizioni essenziali previste dalla Direttiva Comunitaria Europea 2014/53/UE.

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore.

Prodotto da:



Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Danimarca
www.oticon.global

Nr. Iscriz. R.A.E.E.

CE 0543 (DGM) Medical Device Directive

CE 0682 (CETECOM) Radio & Telecommunications Terminal Equipment



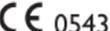
Non smaltire insieme ai rifiuti solidi urbani, ma raccogliere separatamente. Le sostanze e i componenti elettrici contenuti nel presente apparecchio, se abbandonati od utilizzati in modo improprio, potrebbero rivelarsi dannosi per l'ambiente. Il simbolo del "bidone rifiuti su ruote" indica che il presente apparecchio è soggetto a raccolta differenziata. Lo smaltimento abusivo dell'apparecchio comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

 **Bluetooth®**



IP68

Descrizione di simboli utilizzati nel presente opuscolo

	Avvertenze Leggere il testo contrassegnato con un simbolo di avvertenza prima dell'utilizzo del dispositivo.
	Produttore Dispositivo prodotto dall'azienda il cui nome e indirizzo sono indicati vicino al simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico in base alla definizione delle direttive UE 90/385/EEC, 93/42/EEC e 98/79/EC.
	Marchio CE Dispositivo conforme alla direttiva dei dispositivi medici 93/42/EEC. Il numero a quattro cifre indica l'identificazione fornita dall'ente oggetto della notifica.
	Rifiuti elettronici (Electronic waste, WEEE) Riciclare apparecchi acustici, accessori o batterie in base alle normative locali. Gli utenti possono restituire i rifiuti elettronici (apparecchi acustici) ai professionisti dell'udito per richiederne lo smaltimento. Apparecchiature elettroniche interessate alla direttiva 2012/19/EU sui rifiuti e sulle apparecchiature elettriche (WEEE).
	Certificazione di rispetto della normativa (RCM) Il dispositivo rispetta i requisiti di sicurezza elettrica, EMC e spettro radio per dispositivi forniti al mercato di Australia o Nuova Zelanda.

	Codice IP Indica la classe di protezioni contro le infiltrazioni d'acqua dannose e i particolati in base a EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indica la protezione totale contro la polvere. IPX8 indica la protezione contro gli effetti della continua immersione in acqua.
	Logo Bluetooth Marchio registrato di Bluetooth SIG Inc. il cui utilizzo richiede una licenza.
	Certificazioni Made for Apple Indica che il dispositivo è compatibile con iPhone, iPad e iPod touch.

Descrizione di simboli utilizzati sull'etichetta dell'imballaggio a norma

	Mantenere asciutto Indica un dispositivo medico che deve essere protetto dall'umidità.
	Simbolo di avvertenza Consultare le istruzioni per l'uso per eventuali avvertenze.
	Numero catalogo Indica il numero di catalogo del produttore in modo da poter individuare il dispositivo medico.
	Numero di serie Indica il numero di serie del produttore in modo da poter individuare un dispositivo medico specifico.

Impostazioni individuali apparecchio acustico

Da compilare a cura del suo Professionista dell'udito.

Tinnitus SoundSupport: Limiti di utilizzo			
<input type="checkbox"/>	Nessun limite di utilizzo		
	Programma	Volume di avvio (acufene)	Volume massimo (acufene)
<input type="checkbox"/>	1	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno
<input type="checkbox"/>	2	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno
<input type="checkbox"/>	3	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno
<input type="checkbox"/>	4	Massimo _____ ore al giorno	Massimo _____ ore al giorno

1888661T / 2018.06.08

Riepilogo delle impostazioni del suo apparecchio acustico				
Sinistro		Destro		
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Controllo del volume		<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Selettore programma		<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Silenzioso		<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
<input type="checkbox"/> Sì	<input type="checkbox"/> No	Tinnitus SoundSupport		<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
Indicatori controllo volume				
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Beep di raggiungimento volume min/max		<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Click di cambio volume		<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Beep di raggiungimento volume preferito		<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off
Indicatori batteria				
<input type="checkbox"/> On	<input type="checkbox"/> Off	Avviso batteria in esaurimento		<input type="checkbox"/> On <input type="checkbox"/> Off

1888661T / 2018.06.08

